

Z m l u v a

o poskytnutí licencie k použitiu a šíreniu hudobných diel uzatvorená v zmysle § 40 - § 46 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení zákona č. 84/2007 Z. z. (ďalej len „autorský zákon“) medzi týmito zmluvnými stranami:

A- Tempo Verlag s.r.o. Slovakia

zapísaná vo vložke č.23540/B, oddiel Sro
Obchodného registra vedeného Okresným súdom Bratislava I
so sídlom: Jakubovo nám.12, 811 09 Bratislava
konateľ: Ing. Peter Horák
IČO: 35806532,
IČ DPH: 2021561916

(ďalej len „vydavateľstvo“)
na strane jednej

a

Slovenské národné divadlo - Balet SND

so sídlom: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
právna forma: štátna príspevková organizácia
zastúpené: Mgr. art. Jozef Dolinský riaditeľ Baletu SND
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ pre DPH: 2020829954/SK2020829954

(ďalej len „nadobúdateľ“)
na strane druhej

Článok I

Predmet zmluvy

1) Vydavateľstvo A- Tempo Verlag s.r.o zastupuje na území SR autorské práva k hudobným dielam (ďalej len „hudobné diela“):

„**Mon dieu**“

„**Non, je ne regrette rien**“

Vydavateľstvo má neobmedzené právo poskytnúť nadobúdateľovi súhlas na použitie a šírenie hudobných diel v rozsahu stanovenom touto zmluvou. Zároveň vyhlasuje, že zodpovedá za škodu, ktorá by nadobúdateľovi vznikla v prípade, že by toto vyhlásenie bolo nepravdivé.

2) Slovenské národné divadlo použije uvedené diela v rámci host'ovania baletu Gyor v Bratislave dňa 6.6.2014.

Článok II

Rozsah licencie a spôsob použitia

1) Vydavateľstvo touto zmluvou udeľuje nadobúdateľovi v zmysle § 18 v spojitosti s § 40 - § 46 zákona č.618/2003 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, súhlas na použitie originálnych verzií hudobných diel takto:

- a) na použitie hudobných diel ich zaradením ako hudobnej zložky baletného predstavenia hostujúceho divadla Gyor

Článok III

Odmena a platobné podmienky

- 1) Za udelený súhlas k použitiu hudobných diel v rozsahu uvedenom v článku II., ods.1 zaplatí nadobúdateľ prostredníctvom vydavateľstva autorskú odmenu vo výške 300 € (slovom: tristo eur) bez DPH
- 2) Autorskú odmenu podľa ods.1 tohto článku uhradí nadobúdateľ na základe vydavateľstvom vystavenej faktúry, v termíne jej splatnosti.

Článok IV

Prechodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy budú riešené predovšetkým formou dohody zmluvných strán.
- 2) V prípade, že niektorá zo zmluvných strán zistí vážne porušenie zmluvných podmienok zo strany druhého účastníka, oznámi mu to písomnou formou a stanoví mu lehotu na nápravu. Pokiaľ účastník, ktorý zmluvu porušil, nesplní ani po upozornení druhým účastníkom zmluvy svoje povinnosti, je druhá strana oprávnená od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami s účinnosťou od 5.6.2014 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú
- 2) Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve.
- 3) Všetky informácie, ktoré zmluvné strany získajú pri plnení tejto zmluvy, a ktoré nie sú zverejňované, sú informáciami dôvernými a zmluvné strany ich nesmú postúpiť tretím osobám.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch /4/ origináloch, pričom každá zmluvná strana obdrží dva originály /2/.

V Bratislave,

V Bratislave,

.....
za A- Tempo Verlag s.r.o.

.....
za SND - Balet SND